

Jer

Chapter 9

Bengali Interlinear
Reference: Bengali Bible

1 מִי־ יִתֵּן רֹאשִׁי מִים וְעֵינַי מְקוֹר דְּמָעָה וְאֲבָכָה יוֹמָם וּלְיָלָה אֶת־ קַלְלִי בֵּת־
H1323 H0853 H3915 H3119 H1058 H1832 H4726 H4325 H5414 H4310
עָמִי:

যদি আমার মাথা ভর্তি জল থাকতো। যদি আমার চোখ অশ্রুজলের ঝর্ণা হতো তাহলে আমি আমার লোকদের ধ্বংসের জন্য সারা দিনরাত কাঁদতাম।

2 מִי־ יִתְּנִי בְּמִדְבָּר מְלוֹן אֲרָחִים וְאַעֲזָבָה אֶת־ עָמִי וְאַלְכָּה מֵאַתָּם כִּי־ כָלָם
H3605 H0854 H3212 H0853 H0732 H4411 H5414 H4310
מִנְּאֻפִּים עֲצָרַת בְּנָדִים:

মরুভূমির মাঝে আমার যদি একটা ছোট্ট বাড়ি থাকতো। যেখানে পথিক ক্লান্ত হয়ে রাত কাটায়। তাহলে আমি আমার লোকদের ত্যাগ করতে পারতাম। তাদের কাছ থেকে সরে যেতে পারতাম। কারণ তারা ঈশ্বরের প্রতি বিশ্বস্ত নয়। তারা প্রত্যেকে ঈশ্বরের বিরুদ্ধচরণ করেছে।

3 וַיִּדְרְכוּ אֶת־ לְשׁוֹנָם קִשְׁתָּם שֶׁקֶר וְלֹא לְאַמּוֹנָה נִבְּרוּ בְּאַרְץ־ כִּי־ מִרְעָה אֶל־
H0413 H0776 H1396 H0530 H3808 H8267 H7198 H3956 H0853 H1869
וְרָעָה יִצְּאוּ וְאֶת־ לֹא יִדְעוּ נָא־ יְהוָה: ֹ

“জিহবা হল তাদের ধনুকের মতো। আর সেখান থেকে তীরের মতো উড়ে আসে এক রাশি মিথ্যে। এই দেশের সত্য নয়। চারিদিকে কেবল মিথ্যেরই জয়জয়কার। এখানকার লোকরা একটা পাপ থেকে আরেক পাপের পথে হেঁটেছে। তারা আমাকে জানে না।” প্রভু এই কথাগুলি বললেন।

4 אִישׁ מִרְעֵהוּ הַשְּׂמֶרִי וְעַל־ כָּל־ אֶחָ אֶל־ תִּבְטַחַּו כִּי־ כָל־ אֶחָ עֲקֹב עֲקֹב יַעֲקֹב
H6117 H6117 H0251 H3605 H0982 H0408 H0251 H3605 H8104 H7453 H0376
וְכָל־ רָע רָכִיל יִהְיֶה:

“প্রতিবেশীদের লক্ষ্য কর! নিজের ভাইকেও বিশ্বাস করো না। কারণ তারা প্রত্যেকে ঠগ। প্রতারক। প্রত্যেক প্রতিবেশীই ওর পিছনে কথা বলে।

5 וְאִישׁ בְּרִיעָהוּ יִהְיֶהוּ וְאֵמֶת לֹא יִדְבְּרוּ לְמַדְוִי לְשׁוֹנָם דִּבְר־ שֶׁקֶר הָעֶה נִלְאוּ:
H3811 H8267 H1696 H3956 H3925 H1696 H3808 H0571 H7453 H0376

প্রত্যেকে তার প্রতিবেশীকে মিথ্যে বলে। কেউ সত্যি কথা বলে না। যিহুদার লোকরা শুধু মিথ্যেই বলতে শিখেছে। যতক্ষণ না তারা খুব ক্লান্ত হয়ে ফিরে এলো ততক্ষণ তারা পাপাচার চালিয়ে গিয়েছিল।

6 שְׁבִתָּךְ בְּתוֹךְ מְרֻמָּה בְּמְרֻמָּה מֵאֲנִי דַעַת אֹתִי נֶאֱמַר יְהוָה: ס
[H3427](#) [H8432](#) [H4820](#) [H4820](#) [H3985](#) [H3045](#) [H0853](#) [H5002](#) [H3068](#)

মন্দ মন্দকেই অনুসরণ করে এবং মিথ্যে অনুসরণ করে মিথ্যাকে লোকরা আমাকে চিনতে অস্বীকার করেছিল।” প্রভু এই কথাগুলি বললেন।

7 לֹכֵן כֹּה אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת הִנְנִי צוֹרֶפֶם וּבַחֲנֻתִים כִּי-אֵיךְ אֶעֱשֶׂה מִפְּנֵי
[H3541](#) [H0559](#) [H3068](#) [H2009](#) [H6884](#) [H0974](#) [H6440](#)
 בַּת-עַמִּי:
[H1323](#)

সুতরাং প্রভু সর্বশক্তিমান বললেন। “খাঁটি ধাতু কি না তা বোঝার জন্য একজন শ্রমিক আগুনে গালিয়ে দেখে। যেহেতু আমার আর অন্য কোন বিকল্প নেই তাই আমি যিহুদার লোকদের এই ভাবেই পরীক্ষা করব। আমার লোকরা পাপ করেছে।

8 חֵץ [שׁוֹחַט] (שְׁחָט) לְשׁוֹנָם מְרֻמָּה דָּבָר בְּפִי שְׁלֹם אֶת-רַעְיוֹ יְדָבָר וּבִקְרָב
[H2671](#) [H7819](#) [H3956](#) [H4820](#) [H1696](#) [H6310](#) [H7965](#) [H0854](#) [H7453](#) [H1696](#) [H7130](#)
 יָשִׁים אָרְבֵּי:
[H0696](#)

তীক্ষ্ণ তীরের ফলার মতো তাদের জিহবা। তা থেকে শুধু মিথ্যেই উচ্চারিত হয়। প্রত্যেক ব্যক্তিতার প্রতিবেশীর সঙ্গে বন্ধুত্বাবে কথা বলে। কিন্তু সে গোপনে তাকে আঘাত করবার পরিকল্পনা করে।

9 הָעֵל-אֵלֶּה לֹא-אֶפְקָד-בָּם נֶאֱמַר יְהוָה אִם-בְּנֵי אֲשֶׁר-כֹּזֵה לֹא תִתְּנָקָם
[H0428](#) [H3808](#) [H5002](#) [H3068](#) [H2088](#) [H3808](#)
 נִפְשֵׁי:
[H5315](#)

যিহুদার লোকদের আমি শাস্তি দেবই।” এই হল প্রভুর বার্তা। “তুমি জানো এই ধরণের লোককে আমার শাস্তি দেওয়া উচিত। তাদের যোগ্য শাস্তিই আমি দেব।”

10 עַל-הַהָרִים אֲשָׁא בְּכִי וְנָהִי וְעַל-נְאוֹת מִדְבָּר קִינָה כִּי-נִצַּתִּי מִבְּלִי-אִישׁ
[H2022](#) [H5375](#) [H1065](#) [H5092](#) [H4999](#) [H7015](#) [H3341](#) [H1097](#) [H0376](#)
 עֲבָר וְלֹא שְׁמַעוּ קוֹל מִקְנֶה מַעֲוָף הַשָּׁמַיִם וְעַד-בַּחֲמֹה נִדְּרוּ הַלְכוּ:
[H3808](#) [H8085](#) [H4735](#) [H5775](#) [H8064](#) [H5704](#) [H0929](#) [H5074](#) [H1980](#)

আমি যিরমিয়। পাহাড়দের জন্য আর্ত চিৎকার করে উঠবো। শূন্য জমির জন্য শোকের গান গাইব। কারণ জীবিত সব কিছু সরিয়ে নেওয়া হয়েছে। কোন মানুষ এখন সেখানে হাঁটে না। কোন গবাদি পশুর আওয়াজ সেখানে শোনা যাবে না। পশু এবং পাখীরা দূরে কোথাও চলে গিয়েছে।

11 וְנִתְּתִי אֶת-יְרוּשָׁלַם לְגִלִּים מַעֲוֹן תְּגִים וְאֶת-עָרֵי יְהוּדָה אֲתָן שְׁמָמָה מִבְּלִי
[H5414](#) [H0853](#) [H3389](#) [H1530](#) [H4583](#) [H0853](#) [H3063](#) [H5414](#) [H1097](#)
 יוֹשֵׁב:
[H3427](#)

“আমি প্রভু। জেরুশালেম শহরকে জঞ্জালের স্তুপে পরিণত করব। এ হবে শেয়ালদের দেশ। যিহুদার সমস্ত শহরকে আমি ধ্বংস করব যাতে সেখানে কেউ বাস করতে না পারে।”

12 מִי- הָאִישׁ הַחֲכָם וַיָּבִן אֶת- זֹאת וַאֲשֶׁר דִּבֶּר פִּי- יְהוָה אֵלָיו וַיִּגְדֵּל עַל-

[H5046](#) [H0413](#) [H3068](#) [H6310](#) [H1696](#) [H2063](#) [H0853](#) [H0995](#) [H2450](#) [H0376](#) [H4310](#)

מִזֶּה אֲבָרָה הָאָרֶץ נִצְתָה כַּמִּדְבָּר מִבְּלִי עֲבָרָה: ס

[H1097](#) [H3341](#) [H0776](#) [H0006](#) [H4100](#)

এই জিনিসগুলি বোঝার মতো কোন যথেষ্ট জ্ঞানী ব্যক্তি আছে কি? প্রভুর দ্বারা শিক্ষণপ্রাপ্ত এমন কিছু লোক আছে কি যারা প্রভুর বার্তা ব্যাখ্যা করতে পারবে? কেন সেই দেশটি ধ্বংস হয়ে গেল? কেন তা শূন্য মরুভূমিতে পরিণত হয়েছিল? সেখানে কোন মানুষ কেন যেতে পারে না?

13 וַיֹּאמֶר יְהוָה עַל- עֲזָבָם אֶת- תּוֹרָתִי אֲשֶׁר נָתַתִּי לְפָנֵיהֶם וְלֹא- שָׁמְעוּ בְּקוֹלִי

[H8085](#) [H3808](#) [H6440](#) [H5414](#) [H8451](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0559](#)

וְלֹא- הָלְכוּ בָּהּ:

[H1980](#) [H3808](#)

প্রভু প্রশ্নগুলির উত্তর দিয়েছেন। প্রভু বলেছেন। “এসবগুলো ঘটেছে কারণ যিহূদার লোকরা আমার শিক্ষামালা অনুসরণ করা ছেড়ে দিয়েছিল। আমি তাদের শিক্ষামালা দিয়েছিলাম। কিন্তু তারা আমার কথা শুনতে অস্বীকার করেছিল। তারা আমার শিক্ষামালাকে অনুসরণ করেনি।

14 וַיֵּלְכוּ אַחֲרֵי שְׂרָרוֹת לָבָם וְאַחֲרֵי הַבְּעָלִים אֲשֶׁר לְמַדּוּם אֲבוֹתָם: ס

[H0001](#) [H3925](#) [H8307](#) [H3212](#)

একগুঁয়ে। জেদী। যিহূদার লোকরা নিজের মতো করে চলেছিল। তারা বালের মূর্তি অনুসরণ করেছিল। মূর্তিদের অনুসরণ করার শিক্ষা তাদের পিতারাই দিয়েছিল।”

15 לָזֶן כָּה- אֹמֶר יְהוָה צְבָאוֹת אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הִנְנִי מֵאַכִּילֶם אֶת- הָעָם הַזֶּה

[H2088](#) [H0853](#) [H0398](#) [H2009](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

לְעֵנָה וְהַשְׁקִיתִים מִי- רָאשׁ:

[H7219](#) [H4325](#) [H8248](#) [H3939](#)

তাই প্রভু সর্বশক্তিমান। ইস্রায়েলের ঈশ্বর বলেন। “শীঘ্রই আমি যিহূদার লোকদের তিক্তখাদ্য খেতে বাধ্য করব। আমি তাদের বিষাক্তজল পান করতে বাধ্য করব।

16 וְהַפְּצוֹתִים בְּגוֹיִם אֲשֶׁר לֹא יָדְעוּ הִמָּה וְאַבּוֹתָם וּשְׁלִחָתִי אַחֲרֵיהֶם אֶת- הַחֲרֹב

[H2719](#) [H0853](#) [H7971](#) [H0001](#) [H1992](#) [H3045](#) [H3808](#)

עַד כָּלֹתִי אוֹתָם: פ

[H0853](#) [H3615](#) [H5704](#)

অন্য সমস্ত দেশে আমি যিহূদার লোকদের ছড়িয়ে দেব। অদ্ভুত দেশগুলিতে তারা বাস করবে। তারা এবং তাদের পিতারা কখনোই ঐ সব দেশের কথা শোনেনি বা জানে না। আমি লোকদের তরবারি হাতে পাঠাবো। তারা যিহূদার সব লোকদের হত্যা করবে।”

17 כָּה- אֹמֶר יְהוָה צְבָאוֹת הַתְּבוֹנָנוּ וְקִרְאוּ לְמִקְוֵנוֹת וּתְבוֹאִינָה וְאַל- תַּחֲכֹמוֹת שְׁלָחוּ

[H7971](#) [H2450](#) [H0413](#) [H0935](#) [H6969](#) [H7121](#) [H0995](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

וּתְבוֹאִינָה:

[H0935](#)

সর্বশক্তিমান প্রভু বলেন। “এখন এইগুলি নিয়ে ভাবো! অস্বাভাবিক ক্রিয়ায় কাঁদার জন্য ভাড়াটে মহিলাদের ডাকো। রুদালি। যে মহিলারা ভালো কাঁদতে পারে তাদের পাঠাও।

18 וּתְמַלִּיכָהּ וּתְשָׁנָה עָלַיְנִי נָהִי וּתְרַדָּהּ עֵינַיִנִי דְמִלְּחָה וְעַפְעָפִינוּ יִלְוֶה מָיִם:

[H4325](#) [H5140](#) [H6079](#) [H1832](#) [H3381](#) [H5092](#) [H5375](#)

লোকরা বলল ‘তাড়াতাড়ি সেই মহিলারা আসুক এবং তাদের আমার জন্য কাঁদতে দাও তাদের কান্না দেখে আমাদেরও চোখ থেকে ঝর্ণা বয়ে যাবে’

19 כִּי קוֹל נָהִי נִשְׁמָע מִצִּיּוֹן אֵיךְ שָׂרָדָנוּ בְּשָׁנוּ מֵאֵרֶץ עֲזָבָנוּ אֶרֶץ כִּי הַשְׁלִיכוּ מִשְׁכְּנוֹתֵינוּ: ס

[H0776](#) [H3966](#) [H0954](#) [H7703](#) [H6726](#) [H8085](#) [H5092](#)

[H4908](#) [H7993](#)

“সিয়োন থেকে চিৎকার করে কান্নার শব্দ শোনা যাচ্ছে ‘আমরা সত্যিই ধ্বংস হয়ে গিয়েছি! আমরা সত্যিই লজ্জিত! আমাদের দেশ ছেড়ে আমাদের চলে যেতেই হবে কারণ ঘরবাড়ি সব ধ্বংসস্তুপে পরিণত হয়ে গিয়েছে”

20 כִּי-שָׁמְעָה נָשִׁים דְּבָר-יְהוָה וַתִּקַּח אֲזֻזָּם דְּבָר-פִּי וּלְמַדָּה בְּנוֹתֵיכֶם נָהִי

[H5092](#) [H1323](#) [H3925](#) [H6310](#) [H1697](#) [H0241](#) [H3947](#) [H3068](#) [H1697](#) [H8082](#) [H8085](#)

וְאִשָּׁה רַעוּתָהּ קִינָה:

[H7015](#) [H7468](#) [H0802](#)

যিহূদার মহিলারা এখন প্রভুর বার্তা শোন শোন প্রভুর মুখ নিঃসৃত শব্দ প্রভু বলছেন “তোমরা তোমাদের মেয়েদের শেখাও কি করে চিৎকার করে কাঁদতে হয় প্রত্যেক মহিলাকেই এই শোক সঙ্গীত গাওয়া শিখতে হবে

21 כִּי-עָלָה מָוֶת בְּחַלּוֹנֵינוּ בָּא בְּאַרְמְנוֹתֵינוּ לְהַכְרִית עוֹלָל מַחֲוִיז בַּחוּרִים מִרַחֲבֹת:

[H7339](#) [H0970](#) [H2351](#) [H5768](#) [H3772](#) [H0759](#) [H0935](#) [H2474](#) [H4194](#) [H5927](#)

“মৃত্যু এসেছে প্রতিটি ঘরের জানালা দিয়ে মৃত্যু ভেতরে এসেছে মৃত্যু আমাদের প্রাসাদগুলিতে এসেছে মৃত্যু এসেছে রাস্তায় খেলতে থাকা আমাদের সন্তানদের কাছে মৃত্যু এসেছে যুবকদের প্রকাশ্য সমাবেশে”

22 דְּבָר-כָּה נָא-יְהוָה וְנִפְלָה נִבְלָת הָאָדָם כְּדָמָן עַל-פְּנֵי הַשָּׂדֶה וּבְעָמִיר

[H5995](#) [H6440](#) [H1828](#) [H0120](#) [H5038](#) [H5307](#) [H3068](#) [H5002](#) [H3541](#) [H1696](#)

מֵאַחֲרֵי הַקָּצָר וְאִין מְאֹדָּה: ס

[H0622](#) [H0369](#)

যিরমিয় ‘এই কথা বল ‘প্রভু বলেন ‘গোবরের মতো মৃতদেহগুলি মাঠে ছড়িয়ে ছিটিয়ে থাকবে চাষীদের কাটা শস্যের মতো মাটিতে পড়ে থাকবে মৃতদেহ কিন্তু কেউ তাদের একত্রিত করবে না”

23 וְכָה אָמַר יְהוָה אֱל-יִתְהַלֵּל חָכָם בְּחִכְמָתוֹ וְאֱל-יִתְהַלֵּל הַגִּבּוֹר בְּגִבּוֹרָתוֹ אֱל-יִתְהַלֵּל עֲשִׂיר בְּעָשָׂרוֹ:

[H0408](#) [H1369](#) [H1368](#) [H0408](#) [H2451](#) [H2450](#) [H0408](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)

[H6239](#) [H6223](#)

প্রভু বলেন “বিজ্ঞ ব্যক্তিদের তাদের জ্ঞানের বড়াই করা উচিত নয় শক্তিশালী ব্যক্তিদের তাদের শক্তির বড়াই করা উচিত নয় ধনী ব্যক্তিদের তাদের ধন নিয়ে বড়াই করা উচিত নয়

כִּי אִם-בָּזֹאת יִתְחַלֵּל הַמִּתְחַלֵּל הַשָּׂכֵל וַיֵּדַע אוֹתִי כִי אֲנִי יְהוָה עֹשֶׂה
[H3068](#) [H0589](#) [H0853](#) [H3045](#) [H2063](#)
 חֲסֹד מִשְׁפָּט וַצְדִּיקָה בְּאֶרֶץ כִּי-בְּאֵלֶּה חֲפֻצֹתַי נֶאֱמַר יְהוָה: ׀
[H3068](#) [H5002](#) [H0428](#) [H0776](#) [H6666](#) [H4941](#)

কিন্তু যদি কেউ বড়াই করতে চায় তাহলে তাদের এগুলির জন্য বড়াই করতে দাও। যে সে আমাকে জানতে শিখেছে তা নিয়ে সে বড়াই করুক। তাকে বড়াই করতে দাও যে সে বোঝে যে আমি প্রভু। আমি দয়ালু এবং ন্যায়নিষ্ঠ এবং আমিই পৃথিবীতে ভালো কাজ করি। ওগুলিকে আমি ভালোবাসি।” এই হল প্রভুর বার্তা।

הִנֵּה יָמִים בָּאִים נֶאֱמַר יְהוָה וּפְקֻדָּתַי עַל-כָּל-מוֹל בְּעָרְלָה:
[H6190](#) [H3605](#) [H3068](#) [H5002](#) [H0935](#) [H3117](#) [H2009](#)

এই বার্তাটি প্রভুর কাছ থেকে এসেছে। “সময় আসছে যখন আমি শাস্তি দেব সমস্ত লোকদের যারা শুধুমাত্র শারীরিকভাবে সুলভ করেছেন।

עַל-מִצְרַיִם וְעַל-יְהוּדָה וְעַל-אַדָּוָם וְעַל-בְּנֵי עַמּוֹן וְעַל-מוֹאָב וְעַל-
[H4124](#) [H5983](#) [H0123](#) [H3063](#) [H4714](#)
 כָּל-קְצוּצֵי פֶּאֶה חִשְׁבִּים בַּמִּדְבָּר כִּי-כָל-הַגּוֹיִם עָרְלִים וְכָל-בֵּית יִשְׂרָאֵל
[H3478](#) [H3605](#) [H6189](#) [H3605](#) [H3427](#) [H6285](#) [H7112](#) [H3605](#)
 עָרְלִי-לֵב: ׀
[H6189](#)

আমি মিস্রু যিহুদা। ইদোম। অম্মোন। মোয়াব এই সমস্ত দেশগুলির লোক এবং মরুভূমিতে বাস করা লোকদের কথা বলছি। ঐ সব দেশগুলির লোকরা শরীরে সত্যিকারের সুলভ করেনি। আর ইস্রায়েলের পরিবারবর্গের লোকরা তাদের হৃদয়ের সুলভ করেনি।”